

# Informace o zpracování osobních údajů

## Information on the Processing of Personal Data

Při zpracování osobních údajů postupujeme vždy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále jen „GDPR“) a v souladu s příslušnými předpisy upravujícími oblast ochrany osobních údajů. When processing personal data we always proceed in accordance with the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation; hereinafter referred to as “GDPR”) and in accordance with the relevant provisions regulating the area of personal data protection.

Rádi bychom Vás informovali o podrobnostech zpracování osobních údajů a o právech, která Vám v souvislosti s tím náleží. We would like to inform you about the details of the personal data processing and about the rights you have in relation to this fact.

## 1. Identifikační a kontaktní údaje správce

### Identification and contact details of the controller

### 1.1 Správce osobních údajů

#### Personal data controller

Název subjektu: **JUSDA Europe s.r.o.**  
Entity name:  
IČO: 259 57 180  
ID no.:  
Adresa: Holandská 37, 530 02 Pardubice IV - Drozdice  
Registered seat address:  
zapsané v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka 17536  
Incorporated in the Commercial register of Krajský soud in Hradec Králové, File Ref.: C 17536  
ID datové schránky: 5eh8hja  
Data box ID:  
E-mailová adresa: hr@jusdaeurope.com  
E-mail address:

Obraťte se na nás s případnými dotazy či požadavky ohledně zpracování Vašich osobních údajů. You can contact us with any questions or requests regarding the processing of your personal data.

## 2. Rozsah zpracování – osobní údaje

### Scope of processing – personal data

Vaše osobní údaje zpracováváme v rozsahu, v jakém jste nám je poskytli přímo Vy při vyplnění některého z kontaktního formuláře umístěného na webu správce. Jedná se o následující kategorie osobních údajů:

We process your personal data to the extent that you have provided directly to us when you fill in one of contact forms placed in the web site of the controller. In particular, the following categories of personal data may be involved:

- identifikační údaje (jméno, příjmení),  
Identification information (name, surname),
- kontaktní údaje (telefonní číslo, e-mailová adresa).  
Contact details (telephone number, e-mail address).

### 3. Účely zpracování a právní tituly Processing purposes and legal titles

| Formulář<br>Form   | Účel zpracování<br>Processing purpose  | Právní titul<br>Legal title  |
|--|--|--|
| „Získejte nabídku“<br>“Get the offer“                                    | Zaslání odpovědi na Vaši poptávku k navázání spolupráce.<br>Sending the response to your request for establishing of a cooperation.  | Uzavření a plnění smlouvy, resp. provedení opatření přijatých před uzavřením smlouvy.<br>Conclusion and fulfilment of the contract, or implementation of measures taken before conclusion of the contract. |
| „Novinky z Jusda do vaší schránky“<br>“News from Jusda to your inbox“    | Pravidelné zasílání Novinek z naší společnosti (newsletteru), na základě Vašeho aktivního požadavku.<br>Regular sending of News from our company (newsletter), based on your active request. | Souhlas<br>Approval  |
| „Kontaktujte nás – Jusda se rozrůstá“<br>“Contact us – Jusda is growing“ | Zaslání odpovědi na Vaši poptávku k navázání spolupráce.<br>Sending the response to your request for establishing of a cooperation.  | Uzavření a plnění smlouvy, resp. provedení opatření přijatých před uzavřením smlouvy.<br>Conclusion and fulfilment of the contract, or implementation of measures taken before conclusion of the contract. |

### 4. Doba uchování Retention period

Vaše osobní údaje budeme zpracovávat pouze po dobu nezbytně nutnou ke splnění účelu zpracování, nejdéle však do vyřízení odpovědi na Vaši poptávku. V případě, že dojde na základě Vaší poptávky k další spolupráci se správcem, resp. uzavření smlouvy, budou Vaše osobní údaje zpracovávány po dobu nezbytně nutnou k plnění této smlouvy.

Your personal data will be processed only for the period of time necessary for the fulfilment of the processing purpose, but no longer than for the processing of the response to your request. If there is further cooperation with the controller, or conclusion of the contract, based on your request, your personal data will be processed for the time necessary for the fulfilment of this contract.

V případě zpracování osobních údajů prováděného na základě souhlasu, budeme Vaše osobní údaje zpracovávat do doby odvolání uděleného souhlasu. Souhlas můžete kdykoliv odvolat, a to zasláním e-mailové zprávy odvolávající udělený souhlas z e-mailové adresy, pro kterou jste souhlas udělili nebo kliknutím na odkaz v newsletteru pro odhlášení jeho odběru.

If personal data are processing based on consent we will process your personal data until the consent is revoked. You can revoke your consent at any time by sending e-mail message revoking the given consent from the e-mail address for which you gave consent or by clicking the link in the newsletter to unsubscribe.

### 5. Bezpečnost zpracování Security of processing

Za účelem ochrany Vašich osobních údajů jsme přijali potřebná technická, administrativní a bezpečnostní opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, neoprávněnému zpracování, jakož

i k jinému zneužití. Tato opatření zajišťují vhodnou úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku.  
In order to protect your personal data, we have accepted the necessary technical, administrative and security measures to prevent unauthorized or accidental access to personal data, its alteration, destruction or loss, unauthorized transfers, unauthorized processing, as well as other misuse. These measures ensure an appropriate level of security corresponding to the risk involved.

Mezi bezpečnostní opatření, která používáme, patří mimo jiné firewally, šifrování dat, omezení oprávnění přístupu k osobním údajům na nezbytně nutný rozsah a s tím spojené kontrolní mechanismy.  
The security measures we use include but are not limited to, firewalls, data encryption, limiting access to personal data to the extent strictly necessary and related control mechanisms.

Veškeré osobní údaje v elektronické formě jsou uloženy v systémech, k nimž mají přístup pouze námi pověřené osoby, které jsou oprávněny s osobními údaji nakládat pouze pro výše uvedené účely. Osobní údaje zpracováváme pouze v nezbytně nutném rozsahu, a to automatizovaně i manuálně. K automatizovanému rozhodování (tj. rozhodování založenému výlučně na automatizovaném zpracování Vašich osobních údajů) ani k jejich profilování u nás při zpracovávání osobních údajů nedochází.  
All personal data in electronic form are stored in systems to which only persons authorized by us have access, who are authorized to handle personal data only for the purposes mentioned above. We only process personal data to the necessary extent, both automatically and manually. Automated decision making (i.e. decision making based exclusively on the automated processing of your personal data) or profiling does not occur when processing personal data.

## **6. Vaše práva** **Your rights**

Dle GDPR Vám přísluší několik práv souvisejících s ochranou osobních údajů, která můžete v souladu s podmínkami vymezenými v GDPR uplatňovat.  
According to the GDPR, you are entitled to the rights related to personal data protection that you may exercise under the terms of the GDPR.

### **6.1 Právo na přístup** **Right of access**

Máte právo požadovat od nás potvrzení, zda dochází ke zpracování Vašich osobních údajů či nikoliv. Pokud k jejich zpracování dochází, máte právo získat přístup ke svým osobním údajům a k dalším informacím souvisejícím s jejich zpracováním, jako jsou účely zpracování, příjemci osobních údajů, doba uchování, zdroje osobních údajů apod.  
You have the right to request our confirmation whether your personal data are being processed or not. If they are processed, you have the right to access your personal data and other information related to their processing, such as processing purposes, recipients of personal data, the retention period, sources of personal data, etc.

První kopie zpracovávaných osobních údajů Vám bude poskytnuta bezplatně. V případě žádostí o další kopie je správce oprávněn požadovat přiměřený poplatek odpovídající vzniklým administrativním nákladům.  
The first copy of the processed personal data will be provided to you free of charge. In case of requests for further copies, the controller is entitled to charge a reasonable fee corresponding to the administrative costs incurred.

### **6.2 Právo na opravu** **Right of rectification**

Máte právo požadovat opravu nepřesných osobních údajů nebo doplnění neúplných osobních údajů. Současně máte povinnost neprodleně hlásit všechny změny ve Vašich údajích.  
You have the right to request the correction of inaccurate personal data or the addition of incomplete personal data. At the same time, you are obliged to report any changes in your data without delay.

### **6.3 Právo na výmaz** **Right of erasure**

Máte právo na výmaz osobních údajů, kromě případů, kdy nám v tom brání právní povinnosti nebo pokud jsou splněny jiné výjimky.

You have the right to have your personal data deleted, unless we are prevented to do so by legal obligations or if other exceptions are met.

## **6.4 Právo na omezení zpracování** **Right to restrict the processing**

Máte právo na omezení zpracování, a to v následujících případech:

You have the right to restrict the processing in the following cases:

- popíráte-li přesnost osobních údajů; zpracování osobních údajů je pak omezeno na dobu potřebnou k tomu, aby mohla být přesnost osobních údajů ověřena;  
if you deny the accuracy of your personal data; the processing of personal data is then limited for the period required to verify the accuracy of the personal data;
- zpracování je protiprávní a odmítáte výmaz osobních údajů a žádáte místo toho o omezení jejich použití;  
the processing is illegal and you refuse the deletion of your personal data and ask to restrict its usage instead;
- osobní údaje již nejsou potřeba pro účely zpracování, ale Vy je požadujete pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků;  
personal data are no longer needed for the processing purposes, but you require them in order to identify, exercise, or defend your legal claims;
- vznášíte námitku proti zpracování osobních údajů na základě oprávněného zájmu; zpracování osobních údajů je pak omezeno, dokud nebude ověřeno, zda naše oprávněné důvody převažují nad těmi Vašimi.  
you raise an objection to the processing of personal data based on a legitimate interest; the processing of personal data is then restricted until it is verified whether our legitimate reasons outweigh yours.

## **6.5 Právo na přenositelnost** **Right to data portability**

V případě automatizovaného zpracování osobních údajů, které probíhá na základě uděleného souhlasu nebo uzavření smlouvy, máte právo získat své osobní údaje ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu. Bude-li to technicky proveditelné, zašleme na Vaši žádost osobní údaje v daném formátu přímo jinému správci.

In the case of automated processing of personal data that is based on your consent or the concluded contract, you have the right to obtain your personal data in a structured, commonly used and machine-readable format. If it is technically feasible, we will send personal data in a given format directly to another controller upon your request.

## **6.6 Právo odvolat souhlas se zpracováním osobních údajů** **Right to revoke your consent to the personal data processing**

Pokud jste nám udělili souhlas se zpracováním svých osobních údajů, máte právo tento souhlas kdykoli odvolat, a to způsobem, který bude minimálně stejně jednoduchý jako způsob jeho udělení (konkrétně zasláním e-mailové zprávy odvolávající udělený souhlas z e-mailové adresy, pro kterou jste souhlas udělili nebo kliknutím na odkaz v newsletteru pro odhlášení jeho odběru).

If you have given us your consent to process your personal data, you have the right to revoke this consent at any time in a manner that is at least as simple as the method of granting (specifically by sending e-mail message revoking the given consent from the e-mail address for which you gave consent or by clicking the link in the newsletter to unsubscribe).

Odvolání souhlasu však nebude mít vliv na zpracování učiněná před odvoláním tohoto souhlasu.

Your revocation of the consent shall not, however, affect any processing carried out prior to revoking this consent.

## **6.7 Právo podat stížnost** **Right to lodge a complaint**

Pokud se domníváte, že zpracování Vašich osobních údajů je v rozporu s právními předpisy, máte právo podat stížnost u dozorového úřadu – Úřad pro ochranu osobních údajů, se sídlem Pplk. Sochora

727/27, 170 00 Praha 7 – Holešovice.

If you believe that the processing of your personal data does not comply with legislation, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority – the Office for Personal Data Protection, seated at Pplk. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7 – Holešovice.

## 7. Způsob uplatnění práv Method of exercising your rights

Uplatňovat svá práva související s ochranou osobních údajů můžete podáním žádosti adresované našemu HR oddělení:

You can exercise your rights related to the personal data protection by submitting an application addressed to our HR department:

- Osobně na oddělení HR na adrese našeho sídla  
Personally at HR department in the address of our registered seat
- Poštou na oddělení HR na adrese našeho sídla  
By post to HR department in the address of our registered seat
- E-mailem na adresu [hr@jusdaeurope.com](mailto:hr@jusdaeurope.com)  
By e-mail to the address [hr@jusdaeurope.com](mailto:hr@jusdaeurope.com)
- Datovou schránkou ID: 5eh8hja  
By data box ID: 5eh8hja

## 8. Předávání osobních údajů Transfer of personal data

V případě uzavření smlouvy s naší společností mohou být Vaše údaje poskytnuty společnosti spravující naše webové stránky, která pro nás zabezpečuje archivaci smluv. S touto společností máme uzavřenou smlouvu. Ubezpečujeme Vás, že tato společnost odpovídá za bezpečnost zpracování v souladu s aktuálně platnými předpisy v oblasti ochrany osobních údajů stejně jako my. Nemáme v úmyslu předávat Vaše osobní údaje do třetí země nebo mezinárodní organizaci.

If contract with our company is concluded your personal data may be passed onto the company managing our website which ensures the archiving of contracts for us. We have concluded a contract with this company. We assure you that this company is responsible for the security of processing in accordance with currently valid regulations in the field of personal data protection. We do not intend to pass your personal data to third countries or international organization.

\*\*\*

Neváhejte se na nás kdykoliv obrátit s jakýmkoliv dotazem, přáním či podnětem souvisejícím se zpracováním osobních údajů. Spojit se s námi můžete pomocí kontaktů uvedených v úvodu.

Do not hesitate to contact us at any time with any question, wish, or suggestion related to the personal data processing. You can contact us using the contacts mentioned above.